Nothing to My Name (Cui Jian, 1986)

wǒ céng jīng wèn gè bù xiū nǐ hé shí gēn wǒ zǒu
我曾经问个不休，你何时跟我走
I have asked tirelessly, when will you go with me?

kě nǐ què zǒng shì xiào wǒ yī wú suǒ yǒu
可你却总是笑我，一无所有
But you always laugh at me having nothing.

wǒ yào gěi nǐ wǒ de zhuī qiú, hái yǒu wǒ de zì yóu
我要给你我的追求，还有我的自由
I want to give you my dreams, and my freedom.

kě nǐ què zǒng shì xiào wǒ yī wú suǒ yǒu
可你却总是笑我，一无所有
But you always laugh at me having nothing.

òu nǐ hé shí gēn wǒ zǒu (Repeat)
噢……你何时跟我走
Oh! When will you go with me?

jiāo xià zhè dì zài zǒu, shēn biān nà shuǐ zài liú
脚下这地在走，身边那水在流
The earth under my feet is on the move, and the water by my side is flowing on,

kě nǐ què zǒng shì xiào wǒ yī wú suǒ yǒu
可你却总是笑我，一无所有
But you always just laugh at me having nothing

wèi hé nǐ zǒng xiào gè méi gòu, wèi hé wǒ zǒng yào zhuī qiú
为何你总笑个没够，为何我总要追求
Why haven’t you laughed your fill? Why am I always searching?

nán dào zài nǐ miàn qián wǒ yōng yuǎn shì yī wú suǒ yǒu
难道在你面前我永远是一无所有
Could it be that before you I will always have nothing?

òu nǐ hé shí gēn wǒ zǒu (Repeat)
噢……你何时跟我走
Oh! When will you go with me?

jiāo xià zhè dì zài zǒu, shēn biān nà shuǐ zài liú
脚下这地在走，身边那水在流
The earth under my feet is on the move, and the water by my side is flowing on,
(Repeat)
gào sù nǐ wǒ děng le hěn jiǔ
告诉你我等了很久
Let me tell you that I have been waiting for a long time.

gào sù nǐ wǒ zuì hòu de yào qiú
告诉你我最后的要求
Let me tell you my last request.

wǒ yào zhuā qǐ nǐ de shuāng shǒu
我要抓起你的双手
I want to hold your hands.

nǐ zhè jiù gēn wǒ zǒu
你就跟我走
Now it is time you go with me

zhè shí nǐ de shǒu zài chàn dǒu
这时你的手在颤抖
This time your hands are trembling,

zhè shí nǐ de lèi zài liú
这时你的泪在流
This time your tears are falling down

mò fēi nǐ shì zài gào sù wǒ
莫非你是在告诉我
Could it be that you are telling me that

nǐ ài wǒ yī wú suǒ yǒu
你爱我一无所有
you love me having nothing.

òu nǐ zhè jiù gēn wǒ zǒu (Repeat)
噢……你这就跟我走
Oh! You go with me right now.